

# Uradni list

## Evropske unije

# L 310

Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Zvezek 50  
28. november 2007

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

### UREDBE

- Uredba Komisije (ES) št. 1387/2007 z dne 27. novembra 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave ..... 1
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1388/2007 z dne 27. novembra 2007 o spremembi Uredbe (ES) št. 382/2005 o načinih izvajanja Uredbe Sveta (ES) št. 1786/2003 o skupni ureditvi trga za posušeno krmo ..... 3
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1389/2007 z dne 26. novembra 2007 o devetinosemdeseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani ..... 6
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1390/2007 z dne 27. novembra 2007 o prepovedi ribolova na škampa v conah ICES IIIa ter vodah ES IIIb, IIIc in IIId s plovili, ki plujejo pod zastavo Nemčije .... 8
- Uredba Komisije (ES) št. 1391/2007 z dne 27. novembra 2007 o sprejetju posebnih ukrepov v zvezi z uporabo Uredbe (ES) št. 1267/2007 za prašičje meso ..... 10

### DIREKTIVE

- ★ Direktiva Komisije 2007/68/ES z dne 27. novembra 2007 o spremembi Priloge IIIa k Direktivi 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede nekaterih živilskih sestavin <sup>(1)</sup> ..... 11

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

**Komisija**

2007/766/ES:

- ★ Sklep Komisije z dne 14. novembra 2007 o oblikovanju seznama regij in območij, upravičenih do financiranja na podlagi komponente čezmejnega sodelovanja instrumenta za predpristopno pomoč za čezmejno sodelovanje med državami članicami in državami upravičenkami za obdobje 2007–2013 ..... 15

2007/767/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 15. novembra 2007 o odstopanju od pravil o poreklu iz Sklepa Sveta 2001/822/ES glede nekaterih ribiških proizvodov, uvoženih s Falklandskih otokov (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 5393) ..... 19

---

**Popravki**

- ★ Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 1380/2007 z dne 26. novembra 2007 o izdaji dovoljenja za endo-1,4-beta-ksilanazo (Natugrain Wheat TS) kot krmnega dodatka (UL L 309, 27.11.2007) ..... 22
- ★ Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 2796/95 z dne 4. decembra 1995 o spremembi Priloge II k Uredbi Sveta (EGS) št. 2377/90 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora (UL L 290, 5.12.1995) (Slovenska posebna izdaja, poglavje 03, zvezek 18, str. 295) ..... 22



## I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

## UREDBE

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1387/2007

z dne 27. novembra 2007

**o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 28. novembra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. novembra 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 756/2007 (UL L 172, 30.6.2007, str. 41).

## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 27. novembra 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	62,6
	TR	75,6
	ZZ	69,1
0707 00 05	JO	196,3
	MA	51,7
	TR	75,9
	ZZ	108,0
0709 90 70	MA	50,3
	TR	116,7
	ZZ	83,5
0709 90 80	EG	342,2
	ZZ	342,2
0805 20 10	MA	64,6
	ZZ	64,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	62,8
	HR	26,3
	IL	68,7
	TR	73,1
	ZZ	57,7
0805 50 10	AR	72,2
	EG	78,2
	TR	89,5
	ZA	59,3
	ZZ	74,8
0808 10 80	AR	87,7
	CA	86,9
	CL	86,0
	CN	71,0
	MK	30,6
	US	97,2
	ZA	78,3
ZZ	76,8	
0808 20 50	AR	48,6
	CN	47,4
	TR	145,7
	US	109,4
	ZZ	87,8

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1388/2007

z dne 27. novembra 2007

## o spremembi Uredbe (ES) št. 382/2005 o načinih izvajanja Uredbe Sveta (ES) št. 1786/2003 o skupni ureditvi trga za posušeno krmo

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1786/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za posušeno krmo<sup>(1)</sup> in zlasti člena 20 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001<sup>(2)</sup> ter zlasti drugega pododstavka člena 71(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Skupno kmetijsko politiko je treba v največji možni meri poenostaviti tako, da se bosta omogočila lažji dostop do zakonodaje in zmanjšanje upravnih bremen gospodarskih subjektov in upravnih organov.

(2) Uredba (ES) št. 1786/2003 dodeljuje enotno pomoč za vse upravičene proizvode iz člena 1 Uredbe ne glede na njihove posebne značilnosti in proizvodne postopke, zato nekateri pogoji v zvezi s postopki proizvodnje umetno sušene krme, ki so namenjeni lažjemu razlikovanju med na soncu sušeno krmo in umetno sušeno krmo, niso več potrebni. S to spremembo naj bi se zagotovila tudi možnost novih tržnih uporab ter omogočil lažji razvoj učinkovitejših in okolju prijaznejših metod proizvodnje. Istočasno je treba jasno določiti, da morajo biti predelovalna podjetja za pridobitev dovoljenja še naprej sposobna proizvajati posušeno krmo ob upoštevanju pogojev iz člena 9 Uredbe (ES) št. 1786/2003.

(3) Iz istega razloga obveznosti glede proizvodnje krme iz člena 8 Uredbe Komisije (ES) št. 382/2005<sup>(3)</sup> niso več potrebne. To bi zmanjšalo upravne stroške in stroške nadzora.

(4) Da bi se zagotovil učinkovitejši pregled predelovalnih podjetij na kraju samem, je treba jasno določiti, da je treba pristojnim organom dati na voljo določene informacije in da morajo biti v poročilih o pregledu navedeni pregledani dokumenti.

(5) Za dopolnitev podatkov v zvezi z oceno porabe energije, uporabljene za proizvodnjo umetno sušene krme, je treba dodati dodaten parameter.

(6) Uredbo (ES) št. 382/2005 je zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Glede na to, da je tržno leto 2007/2008 že v teku, in da se prepreči različna obravnava gospodarskih subjektov v sektorju glede na čas vložitve njihovega zahtevka, je treba določiti, da se ta uredba uporablja od tržnega leta 2008/2009.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Skupnega upravljalnega odbora za žita in neposredna plačila –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Uredba (ES) št. 382/2005 se spremeni:

1. Člen 2 se nadomesti z naslednjim:

## „Člen 2

**Opredelitve**

Za namene te uredbe se upoštevajo naslednje opredelitve:

1. ‚posušena krma‘ so proizvodi iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1786/2003;

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 114. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 456/2006 (UL L 82, 21.3.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1276/2007 (UL L 284, 30.10.2007, str. 11).

<sup>(3)</sup> UL L 61, 8.3.2005, str. 4. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 116/2007 (UL L 35, 8.2.2007, str. 7).

2. „drugi podobni proizvodi za krmo“ so umetno sušeni zelnati krmni proizvodi, ki so bili umetno sušeni s toploto, pod oznako KN 1214 90 90, in zlasti:

— zelnate metuljnice,

— trave,

— žito, ki se spravi zeleno, cela rastlina, nezrela zrna iz točke I Priloge IX k Uredbi (ES) št. 1782/2003;

3. „predelovalno podjetje“ je podjetje za predelavo posušene krme iz člena 7 Uredbe (ES) št. 1786/2003, ki ga uradno odobri država članica, v kateri ima sedež;

4. „kupec krme za sušenje in/ali krme za mletje“ je fizična ali pravna oseba iz člena 10(c)(iii) Uredbe (ES) št. 1786/2003, ki jo država članica, iz katere izhaja, uradno odobri in ki pri proizvajalcu kupi svežo krmo, da jo dostavi predelovalnim podjetjem;

5. „partija“ je določena količina krme enotne kakovosti glede na njeno sestavo, stopnjo vlage in vsebnost beljakovin, ki jo hkrati obdela predelovalno podjetje;

6. „mešanica“ je proizvod za živalsko krmo, ki vsebuje posušeno krmo, sušeno in/ali zmleto v predelovalnem podjetju, in dodatke.

„Dodatki“ so proizvodi drugačne narave kot posušena krma, vključno z vezalci in koagulantni, ali pa enake narave, vendar posušeni in/ali zmleti drugje.

Vendar se posušena krma, ki vsebuje dodatke do najvišje meje 3 % celotne teže končnega proizvoda, ne šteje kot mešanica, razen če celotna vsebnost dušika glede na suho snov dodatka presega 2,4 %;

7. „kmetijske parcele“ so parcele, identificirane v skladu s sistemom identifikacije kmetijskih parcel integriranega upravnega in nadzornega sistema iz členov 18 in 20

Uredbe (ES) št. 1782/2003 in člena 6 Uredbe Komisije (ES) št. 796/2004 (\*);

8. „zahtevek za enotno pomoč“ je zahtevek za pomoč iz člena 22 Uredbe (ES) št. 1782/2003 ter členov 12 in 14 Uredbe (ES) št. 796/2004;

9. „končni prejemnik partije posušene krme“ je zadnja oseba, ki je to partijo prejela v enaki obliki, kot je bila po predelavi v predelovalnem obratu, za nadaljnjo obdelavo posušene krme ali za uporabo za živalsko krmo.

(\*) UL L 141, 30.4.2004, str. 18.“

2. Člen 3 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

#### **Proizvodi, upravičeni do pomoči**

Za izvajanje te uredbe je do pomoči iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1786/2003 upravičena posušena krma, ki poleg zahtevam iz člena 9 navedene uredbe ustreza tudi zahtevam dajanja na trg za živalsko krmo, ki izhaja v nepredelanem stanju ali v mešanici iz predelovalnega podjetja, če pa se tam ne more skladiščiti, mora za prostor, kjer je skladiščena zaradi pregleda skladiščene krme, ki ga vnaprej odobri pristojni organ, imeti potrebno jamstvo.

Upravičenost do pomoči je omejena na količino proizvodov, pridobljenih s sušenjem krme, ki je proizvedena na parcelah, uporabljenih za kmetijstvo v skladu s členom 51 Uredbe (ES) št. 1782/2003.“

3. V členu 5 se točka (a)(ii) nadomesti z naslednjim:

„(ii) opis tehničnih zmogljivosti, zlasti naprav za umetno sušenje s toploto in naprav za mletje, z označbami zmogljivosti izparevanja na uro, temperature delovanja ter naprav za tehtanje, ki omogočajo pridobivanje končnega proizvoda ob upoštevanju vsebnosti vlage in minimalne vsebnosti beljakovin iz člena 9 Uredbe (ES) št. 1786/2003;“.

4. V členu 6 se točka (d) črta.

5. Člen 8 se črta.

6. V členu 10(3) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Določitev vsebnosti vlage in vseh surovih beljakovin iz člena 9 Uredbe (ES) št. 1786/2003 se izvede z vzorčenjem količine nad 110 ton vsake partije posušene krme, ki zapusti predelovalno podjetje ali je tam mešana po metodi, določeni v direktivah Komisije 76/371/EGS (\*), 71/393/EGS (\*\*) in 72/199/EGS (\*\*\*).

(\*) UL L 102, 15.4.1976, str. 1.

(\*\*) UL L 279, 20.12.1971, str. 7.

(\*\*\*) UL L 123, 29.5.1972, str. 6.“

7. Člen 11(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Predelovalna podjetja s sistematičnim tehtanjem določijo natančno količino krme za sušenje in/ali mletje, od količine, ki jim je dostavljena za predelavo.“

8. Člen 12(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Predelovalna podjetja morajo posebej voditi evidenco zalog za vse kategorije krme za sušenje iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1786/2003.“

9. Člen 26(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Pristojni organi vsaj enkrat v tržnem letu izvedejo preverjanje evidence zalog vseh predelovalnih podjetij v skladu s členom 12 in še posebej preverjanje povezave med evidenco zalog in finančnim računovodstvom, vključno z bančnimi izpiski in ustreznimi računi.“

10. Člen 28(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Vsak pregled na kraju samem je zajet v podrobnem poročilu o pregledu, ki natančno opisuje različne vidike pregleda ter predvsem pregledane dokumente in registre.“

11. V Prilogi I se vrstica z oznako „e“ nadomesti z naslednjim:

	Predmet	Enota	Količina
„e1	Specifična poraba	Megajoulov na kg umetno sušene krme	
e2	Porabljena energija na tono izhlapele vode	Megajoulov na kg izhlapele vode“	

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od tržnega leta 2008/2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. novembra 2007

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1389/2007****z dne 26. novembra 2007****o devetinosemdeseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001 o prepovedi izvoza nekaterega blaga in storitev v Afganistan, o poostritvi prepovedi poletov in podaljšanju zamrznitve sredstev in drugih finančnih virov talibanov iz Afganistana <sup>(1)</sup>, ter zlasti prve alinee člena 7(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 navaja osebe, skupine in subjekte, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.

- (2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 14. novembra 2007 sklenil spremeniti seznam oseb, skupin in subjektov, za katere velja zamrznitev finančnih sredstev in gospodarskih virov. Priloga I je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. novembra 2007

Za Komisijo  
Eneko LANDÁBURU  
Generalni direktor za zunanje odnose

<sup>(1)</sup> UL L 139, 29.5.2002, str. 9. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1291/2007 (UL L 287, 1.11.2007, str. 12).



## PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni:

(1) Pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se odstranijo naslednji vpisi:

- „(a) AKIDA BANK PRIVATE LIMITED (prej AKIDA ISLAMIC BANK INTERNATIONAL LIMITED); (prej IKSIR INTERNATIONAL BANK LIMITED); c/o Arthur D. Hanna & Company; 10 Deveaux Street, Nassau, Bahami; P.O. Box N-4877, Nassau, Bahami.
- (b) AKIDA INVESTMENT CO. LTD., (*tudi* AKIDA INVESTMENT COMPANY LIMITED); (prej AKIDA BANK PRIVATE LIMITED); c/o Arthur D. Hanna & Company; 10 Deveaux Street, Nassau, Bahami; P.O. Box N-4877, Nassau, Bahami.
- (c) GULF CENTER S.R.L., Corso Sempione 69, 20149 Milano, Italija; davčna številka: 07341170152; identifikacijska številka za namene DDV: IT 07341170152.
- (d) MIGA-MALAYSIAN SWISS, GULF AND AFRICAN CHAMBER, (prej GULF OFFICE ASSOC. PER LO SVILUPPO COMM. IND. E TURIS. FRA GLI STATI ARABI DEL GOLFO E LA SVIZZERA). Naslov: Via Maggio 21, P.O. Box 216, 6909 Lucern, Švica. Druge informacije: predsednik MIGA je Ahmed Idris Nasreddin.
- (e) Hotel Nasco (*tudi* Nasco Business Residence Center SAS Di Nasreddin Ahmed Idris EC). Naslov: Corso Sempione 69, 20149, Milano, Italija. Druge informacije: (a) davčna številka: 01406430155, (b) identifikacijska številka za namene DDV: IT 01406430155.
- (f) Nasco Nasreddin Holding A.S. Naslov: (a) Demirhane Caddesi, Št.: 219, Zemin Kat, Zeytinburnu, Istanbul, Turčija, (b) Cobancesme San. Genc Osman Sok. Št.: 12, Yenibosna, Istanbul, Turčija. Pripomba: naslov pod (b) je zadnji naslov za ta vnos v arhivu tujih naložb turške zakladnice.
- (g) NASCOSERVICE S.R.L., Corso Sempione 69, 20149 Milano, Italija; davčna številka: 08557650150; identifikacijska številka za namene DDV: IT 08557650150.
- (h) NASCOTEX S.A., (*tudi* INDUSTRIE GENERALE DE FILATURE ET TISSAGE); (*tudi* INDUSTRIE GENERALE DE TEXTILE); KM 7 Route de Rabat, BP 285, Tangers, Maroko; KM 7 Route de Rabat, Tangers, Maroko.
- (i) NASREDDIN COMPANY NASCO SAS DI AHMED IDRIS NASREDDIN EC, Corso Sempione 69, 20149 Milano, Italija; davčna številka: 03464040157; identifikacijska številka za namene DDV: IT 03464040157.
- (j) NASREDDIN FOUNDATION, (*tudi* NASREDDIN STIFTUNG); c/o Rechta Treuhand-Anstalt, Vaduz, Lihtenštajn.
- (k) NASREDDIN GROUP INTERNATIONAL HOLDING LIMITED, (*tudi* NASREDDIN GROUP INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED); c/o Arthur D. Hanna & Company; 10 Deveaux Street, Nassau, Bahami; P.O. Box N-4877, Nassau, Bahami.
- (l) NASREDDIN INTERNATIONAL GROUP LIMITED HOLDING, (*tudi* NASREDDIN INTERNATIONAL GROUP LTD. HOLDING); c/o Rechta Treuhand-Anstalt, Vaduz, Lihtenštajn; Corso Sempione 69, 20149, Milano, Italija.“

(2) Pod naslovom „Fizične osebe“ se črta naslednji vnos:

„Ahmed Idris **Nasreddin** (*alias* (a) Nasreddin, Ahmad I.; (b) Nasreddin, Hadj Ahmed; (c) Nasreddine, Ahmed Idriss; (d) Idris Ahmed Nasreddin). Naslov: (a) Corso Sempione 69, 20149 Milano, Italija, (b) Piazzale Biancamano, Milano, Italija, (c) 10, Route De Cap Spartel, Tangiers, Moroko, (d) No 10, Rmilat, Villa Nasreddin v Tangiers, Moroko, (e) Via Maggio 21, P.O. Box 216, 6909 Lucern, Švica. Datum rojstva: 22. 11. 1929. Kraj rojstva: Adi Ugri, Etiopija (sedaj Eritreja). Državljanstvo: državljani Italije. Nacionalna matična številka: italijanska osebna izkaznica št: AG 2028062 (velja do 7. septembra 2005); Št. tuje osebne izkaznice: K 5249. Italijanska davčna številka: NSRDRS29S22Z315Y. Druge informacije: (a) leta 1994 je g. Nasreddin zapustil svoje prebivališče na naslovu 1 via delle Scuole, 6900 Lucern, Švica in se preselil v Maroko; (b) predsednik organizacije Miga-Malaysian Swiss, Gulf and African Chamber.“

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1390/2007****z dne 27. novembra 2007****o prepovedi ribolova na škampa v conah ICES IIIa ter vodah ES IIIb, IIIc in IIId s plovili, ki plujejo pod zastavo Nemčije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike <sup>(2)</sup> in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 41/2007 z dne 21. decembra 2006 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2007 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova <sup>(3)</sup>, določa kvote za leto 2007.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2007.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov na navedeni stalež ter njegovo obdržanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1****Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2007 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

**Člen 2****Prepovedi**

Ribolov na stalež iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge, ali so v njej registrirana, je prepovedan od datuma iz Priloge. Po tem datumu je prepovedano obdržati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati navedeni stalež, ki ga ulovijo navedena plovila.

**Člen 3****Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. novembra 2007

Za Komisijo

Fokion FOTIADIS

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

<sup>(1)</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 865/2007 (UL L 192, 24.7.2007, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1967/2006 (UL L 409, 30.12.2006, str. 9). Popravljen različica v UL L 36, 8.2.2007, str. 6.

<sup>(3)</sup> UL L 15, 20.1.2007, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 898/2007 (UL L 196, 28.7.2007, str. 22).

## PRILOGA

Št.	74
Država članica	Nemčija
Stalež	NEP/3A/BCD
Vrsta	Škamp ( <i>Nephrops norvegicus</i> )
Cona	IIIa ter vode ES IIIb, IIIc in IIId
Datum	13.11.2007

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1391/2007****z dne 27. novembra 2007****o sprejetju posebnih ukrepov v zvezi z uporabo Uredbe (ES) št. 1267/2007 za prašičje meso**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

**Člen 1**

ob upoštevanju Uredbe Komisije (EGS) št. 3444/90 z dne 27. novembra 1990 o podrobnih pravilih za dodeljevanje pomoči za zasebno skladiščenje prašičjega mesa <sup>(1)</sup> in zlasti člena 11(b) Uredbe,

1. Uporaba Uredbe (ES) št. 1267/2007 se ustavi za obdobje od 28. novembra do 4. decembra 2007.

ob upoštevanju naslednjega:

2. Zahtevki, vloženi od 27. novembra 2007, za katere bi bilo treba v tem obdobju sprejeti odločitve o odobritvi, se zavrnejo.

Proučitev razmer je pokazala, da obstaja tveganje vložitve prevelikega števila zahtevkov v okviru sistema pomoči za zasebno skladiščenje, ki ga je uvedla Uredba Komisije (ES) št. 1267/2007 <sup>(2)</sup>, zato je treba uporabo navedene uredbe ustaviti, zadevne zahtevke pa zavrniti –

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 28. novembra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. novembra 2007

*Za Komisijo*

Jean-Luc DEMARTY

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 333, 30.11.1990, str. 22. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006 (UL L 365, 21.12.2006, str. 52).

<sup>(2)</sup> UL L 283, 27.10.2007, str. 53.

## DIREKTIVE

## DIREKTIVA KOMISIJE 2007/68/ES

z dne 27. novembra 2007

## o spremembi Priloge IIIa k Direktivi 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede nekaterih živilskih sestavin

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil<sup>(1)</sup> in zlasti tretjega pododstavka člena 6(11) in člena 21 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga IIIa k Direktivi 2000/13/ES določa seznam živilskih sestavin, ki jih je treba navesti na označbi živil, ker lahko pri občutljivih posameznikih povzročijo škodljive reakcije.

(2) Direktiva 2000/13/ES predvideva možnost, da se sestavine ali snovi, pridobljene iz sestavin iz Priloge IIIa, za katere je bilo znanstveno ugotovljeno, da zanje ni verjetno, da bi v določenih okoliščinah povzročile škodljive reakcije, izključijo iz zahteve za označevanje.

(3) Direktiva Komisije 2005/26/ES<sup>(2)</sup> določa seznam živilskih sestavin ali snovi, začasno izključenih iz zahteve za označevanje do 25. novembra 2007.

(4) Evropski agenciji za varnost živil (EFSA) je bilo predloženih več zahtevkov za trajno izključitev iz zahteve za

označevanje. Ti zahtevki zadevajo snovi, za katere so bile začasne izključitve odobrene z Direktivo 2005/26/ES. Na podlagi mnenj EFSA in drugih razpoložljivih informacij se lahko sklene, da za nekatere sestavine in snovi, pridobljene iz teh sestavin iz Priloge IIIa k Direktivi 2000/13/ES, ni verjetno, da bi pri občutljivih posameznikih v določenih okoliščinah povzročile škodljive reakcije.

(5) Navedene sestavine ali snovi, pridobljene iz omenjenih sestavin, bi bilo zato treba začasno izključiti iz Priloge IIIa k Direktivi 2000/13/ES.

(6) Prilogo IIIa k Direktivi 2000/13/ES bi bilo treba ustrezno spremeniti.

(7) Direktivo 2005/26/ES bi bilo treba razveljaviti s 26. novembrom 2007 v okviru roka iz drugega pododstavka člena 6(11) Direktive 2000/13/ES.

(8) Da bi se izognili motnjam na trgu, je nujno, da se ta direktiva uporablja od 26. novembra 2007.

(9) Pričakovalo se je, da bi se lahko ta direktiva sprejela in objavila precej pred 26. novembrom 2007, da bi imela industrija dovolj časa za prilagoditev novim pravilom. Ker je bilo to v praksi neizvedljivo, se zdijo začasni ukrepi nujni za lažjo uporabo novih pravil. Spremembe pravil za označevanje bodo dejansko vplivale na industrijo, zlasti na mala in srednja podjetja, ki potrebujejo obdobje za prilagoditev zaradi lažjega prehoda na nove zahteve za označevanje.

(10) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

<sup>(1)</sup> UL L 109, 6.5.2000, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2006/142/ES (UL L 368, 23.12.2006, str. 110).

<sup>(2)</sup> UL L 75, 22.3.2005, str. 33. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/63/ES (UL L 258, 4.10.2005, str. 3).

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

*Člen 1*

Priloga IIIa k Direktivi 2000/13/ES se od 26. novembra 2007 nadomesti z besedilom iz Priloge k tej direktivi.

*Člen 2*

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 31. maja 2008. Komisiji takoj sporočijo besedilo navedenih predpisov in korelacijsko tabelo med navedenimi predpisi in to direktivo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalnega prava, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

*Člen 3*

Direktiva 2005/26/ES se razveljavi s 26. novembrom 2007.

Države članice dopustijo, da se živila, dana na trg ali označena pred 31. majem 2009 in v skladu z določbami Direktive 2005/26/ES, tržijo do porabe zalog.

*Člen 4*

Ta direktiva začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

*Člen 5*

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 27. novembra 2007

Za Komisijo  
Markos KYPRIANOU  
Član Komisije

## PRILOGA

## „PRILOGA IIIa

**Sestavine iz člena 6(3a), (10) in (11)**

1. Žita, ki vsebujejo gluten (tj. pšenica, rž, ječmen, oves, pira, kamut ali njihove križane vrste), ali proizvodi iz njih, razen:
  - (a) glukočni sirupi na osnovi pšenice, vključno z dekstrozo <sup>(1)</sup>;
  - (b) maltodekstrini na osnovi pšenice <sup>(1)</sup>;
  - (c) glukočni sirupi na osnovi ječmena;
  - (d) žita, ki se uporabljajo za destilate ali etilni alkohol kmetijskega izvora za žgane pijače in druge alkoholne pijače.
2. Raki in proizvodi iz njih.
3. Jajca in proizvodi iz njih.
4. Ribe in proizvodi iz njih, razen:
  - (a) ribja želatina, ki se uporablja kot nosilna snov za vitamine ali karotenoide;
  - (b) ribja želatina ali želatina iz ribjih mehurjev, ki se uporablja kot sredstvo za bistrenje piva in vina.
5. Arašidi (kikiriki) in proizvodi iz njih.
6. Zrnje soje in proizvodi iz njega, razen:
  - (a) povsem rafinirano sojino olje in maščobe <sup>(1)</sup>;
  - (b) naravne zmesi tokoferola (E306), naravni D-alfa-tokoferol, naravni D-alfa-tokoferol acetat, naravni D-alfa-tokoferol sukcinat iz soje;
  - (c) rastlinski steroli in estri rastlinskih sterolov iz sojinega olja;
  - (d) rastlinski estri stanola, proizvedeni iz sterolov iz sojinega olja.
7. Mleko in mlečni izdelki (ki vsebujejo laktozo), razen:
  - (a) sirotka, ki se uporablja za destilate ali etilni alkohol kmetijskega izvora za žgane pijače in druge alkoholne pijače;
  - (b) laktitol.
8. Oreški, tj. mandlji (*Amygdalus communis* L.), lešniki (*Corylus avellana*), orehi (*Juglans regia*), indijski oreščki (*Anacardium occidentale*), ameriški orehi (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), brazilski oreščki (*Bertholletia excelsa*), pistacija (*Pistacia vera*), makadamija in orehi Queensland (*Macadamia ternifolia*) in proizvodi iz njih, razen:
  - (a) oreški, ki se uporabljajo za destilate ali etilni alkohol kmetijskega izvora za žgane pijače in druge alkoholne pijače.

<sup>(1)</sup> In proizvodi iz njih, če ni verjetno, da bi se zaradi postopka njihove predelave povečala stopnja alergenosti, kakršna po ocenah EFSA velja za ustrezní proizvod, iz katerega ti izhajajo.

9. Listna zelena in proizvodi iz nje.
  10. Gorčično seme in proizvodi iz njega.
  11. Sezamovo seme in proizvodi iz njega.
  12. Žveplov dioksid in sulfiti v koncentraciji več kot 10 mg/kg ali 10 mg/l, izraženi kot SO<sub>2</sub>.
  13. Volčji bob in proizvodi iz njega.
  14. Mehkužci in proizvodi iz njih.“
-



## II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

## ODLOČBE/SKLEPI

## KOMISIJA

## SKLEP KOMISIJE

z dne 14. novembra 2007

**o oblikovanju seznama regij in območij, upravičenih do financiranja na podlagi komponente čezmejnega sodelovanja instrumenta za predpristopno pomoč za čezmejno sodelovanje med državami članicami in državami upravičenkami za obdobje 2007–2013**

(2007/766/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1085/2006 z dne 17. julija 2006 o vzpostavitvi instrumenta za predpristopno pomoč (IPA) <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 718/2007 z dne 12. junija 2007 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 1085/2006 <sup>(2)</sup> in zlasti člena 88(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 1085/2006 lahko komponenta čezmejnega sodelovanja IPA podpira čezmejno sodelovanje med državami upravičenkami in državami članicami. V tem primeru pomoč na podlagi komponente čezmejnega sodelovanja IPA zajema regije na obeh straneh kopenske ali morske meje oziroma kopenskih ali morskih mej.
- (2) V skladu s členom 88(1) Uredbe (ES) št. 718/2007 za namene čezmejnega sodelovanja med državami članicami in državami upravičenkami so upravičena območja za financiranje regije na ravni NUTS 3 ali, če klasifikacija NUTS ni na voljo, enakovredna območja ob kopenskih mejah med Skupnostjo in državami upravičenkami in ob morskih mejah med Skupnostjo in državami upravičenkami, ki jih po splošnem pravilu ločuje največ 150 kilometrov ob upoštevanju morebitne prilagoditve, da se zagotovi skladnost in neprekinjenost sodelovanja.

- (3) Člen 88(1) Uredbe (ES) št. 718/2007 določa, da mora takoj po začetku njene veljavnosti Komisija sprejeti seznam upravičenih regij v Skupnosti in v državah upravičenkah, ki bo veljal do 31. decembra 2013 –

SKLENILA:

*Edini člen*

Za namene čezmejnega sodelovanja med državami članicami in državami upravičenkami IPA, kakor je navedeno v členu 88(1) Uredbe (ES) št. 718/2007, so območja, upravičena do financiranja v okviru komponente čezmejnega sodelovanja IPA tiste, ki so našteje v Prilogi I, (države članice) in v Prilogi II (države upravičenke).

V Bruslju, 14. novembra 2007

Za Komisijo  
Olli REHN  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 210, 31.7.2006, str. 82.

<sup>(2)</sup> UL L 170, 29.6.2007, str. 1.

## PRILOGA I

SEZNAM REGIJ NA RAVNI NUTS 3 V DRŽAVAH ČLANICAH, UPRAVIČENIH DO FINANCIRANJA  
ZA ČEZMEJNO SODELOVANJE MED DRŽAVAMI ČLANICAMI IN DRŽAVAMI UPRAVIČENKAMI  
PROGRAMA IPA

BG412	Sofia	ITD56	Ferrara
BG414	Pernik	ITD57	Ravenna
BG415	Kyustendil	ITD58	Forli-Cesena
BG341	Burgas	ITD59	Rimini
BG343	Yambol	ITE31	Pesaro-Urbino
BG311	Vidin	ITE32	Ancona
BG312	Montana	ITE33	Macerata
BG413	Blagoevgrad	ITE34	Ascoli Piceno
BG422	Haskovo	ITF12	Teramo
		ITF13	Pescara
GR111	Evros	ITF14	Chieti
GR112	Xanthi	ITF22	Campobasso
GR113	Rodopi	ITF41	Foggia
GR115	Kavala	ITF42	Bari
GR123	Kilkis	ITF44	Brindisi
GR124	Pella	ITF45	Lecce
GR126	Serres		
GR127	Chalkidiki	CY000	Kypros/Kibris
GR132	Kastoria		
GR134	Florina	HU223	Zala
GR143	Magnisia	HU231	Baranya
GR212	Thesprotia	HU232	Somogy
GR213	Ioannina	HU331	Bács-Kiskun
GR222	Kerkyra	HU333	Csongrád
GR242	Evvoia		
GR411	Lesvos		
GR412	Samos	RO413	Mehedinți
GR413	Chios	RO422	Caraș-Severin
GR421	Dodekanisos	RO424	Timiș
GR422	Kyklades		
		SI011	Pomurska
ITD35	Venezia	SI012	Podravska
ITD36	Padova	SI014	Savinjska
ITD37	Rovigo	SI016	Spodnjeposavska
ITD42	Udine	SI018	Notranjsko-kraška
ITD43	Gorizia	SI024	Obalno-kraška
ITD44	Trieste	SI017	Jugovzhodna Slovenija

## PRILOGA II

SEZNAM PODROČIJ, ENAKOVREDNIH REGIJAM NA RAVNI NUTS 3 V DRŽAVAH UPRAVIČENKAH  
PROGRAMA IPA, UPRAVIČENIH DO FINANCIRANJA ZA ČEZMEJNO SODELOVANJE MED DRŽAVAMI  
ČLANICAMI IN DRŽAVAMI UPRAVIČENKAMI PROGRAMA IPA**Albanija**

## Regije:

Durrës  
Fier  
Gjirokastër  
Korçë  
Lezhë  
Shkodër  
Tirana  
Vlorë

**Bosna in Hercegovina***Hercegovska ekonomska regija, ki vključuje naslednje občine:*

Bileča  
Čapljina  
Čitluk  
Gacko  
Grude  
Jablanica  
Konjic  
Kupres  
Livno  
Ljubinje  
Ljubuški  
Mostar  
Istočni Mostar  
Neum  
Nevesinje  
Posušje  
Prozor/Rama  
Ravno  
Široki Brijeg  
Stolac  
Berkovići  
Tomislav Grad  
Trebinje

**Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija**

## Regije:

East  
North-east  
Pelagonija  
South-east  
Vardar

**Hrvaška**

## Okrožja:

Dubrovnik-Neretva  
Istria  
Karlovac  
Koprivnica-Križevci  
Krapina-Zagorje  
Lika-Senj  
Međimurje  
Osijek-Baranja  
Primorje-Gorski kotar  
Šibenik-Knin  
Split-Dalmatia  
Varaždin  
Virovitica-Posavska  
Zadar  
Zagreb

**Črna gora**

## Občine:

Bar  
Budva  
Cetinje  
Danilovgrad  
Herceg Novi  
Kotor  
Nikšić  
Podgorica  
Tivat  
Ulcinj

**Srbija s Kosovom (\*)***Okrožja:*

Borski  
Branicevski  
Central Banat  
Jablanicki  
Nisavski  
North Backa  
North Banat  
Pcinjski  
Pirotski  
South Backa  
South Banat  
West Backa  
Zajecarski

**Turčija***Pokrajine:*

Antalya  
Aydin  
Balikesir  
Canakkale  
Edirne  
Izmir  
Kirklareli  
Mersin (Içel)  
Mugla

---

(\*) Kakor je določeno v UNSCR 1244.

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 15. novembra 2007

## o odstopanju od pravil o poreklu iz Sklepa Sveta 2001/822/ES glede nekaterih ribiških proizvodov, uvoženih s Falklandskih otokov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 5393)

(2007/767/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

žaja Falklandskih otokov in se ne more odpraviti s povečano prisotnostjo ribiških flot Skupnosti na območju Falklandskih otokov.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti („Sklep o pridružitvi čezmorskih držav“) <sup>(1)</sup> in zlasti člena 37 Priloge III k Sklepu,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Dne 7. avgusta 2002 je Komisija sprejela Odločbo 2002/644/ES o odstopanju od opredelitve pojma „izdelki s poreklom“ zaradi upoštevanja posebnih razmer na Falklandskih otokih v zvezi z različnimi vrstami zamrznjenih rib z oznako KN 0303, različnimi vrstami zamrznjenih ribjih filetov z oznako KN 0304 in zamrznjenimi lignji *Loligo* in *Illex* z oznako KN 0307 <sup>(2)</sup>. To odstopanje je prenehalo veljati 31. avgusta 2007.

(2) Falklandski otoki so 31. julija 2007 zaprosili za novo odstopanje od pravil o poreklu iz Priloge III k Sklepu 2001/822/ES za dobo petih let. Zahtevek zadeva skupno letno količino 16 200 ton zamrznjenih rib z oznako KN 0303, 5 100 ton zamrznjenih ribjih filetov z oznako KN 0304, 57 900 ton zamrznjenih lignjev *Loligo* in 47 200 ton zamrznjenih lignjev *Illex* z oznako KN 0307.

(3) Falklandski otoki so utemeljili svojo zahtevo z dejstvom, da v zvezi z zamrznjeno ribo, zamrznjenimi ribjimi fileti in lignji *Loligo* vedno težje zaposlijo člane posadke iz ČDO, Skupnosti ali držav AKP za njihova ribiška plovila in ladje za predelavo. Glede lignja *Illex* Falklandski otoki navajajo, da od članov posadke iz ČDO, Skupnosti ali držav AKP trenutno ni mogoče dobiti vsega potrebnega posebnega ribiškega strokovnega znanja in izkušenj. Pomanjkanje članov posadke iz ČDO, Skupnosti ali držav AKP izhaja zlasti iz posebnega geografskega polo-

(4) Za proizvode z oznakami KN 0303 in 0304, lignj *Loligo* z oznako KN 0307 49 35 ter lignj *Illex* z oznako KN 0307 99 11 je treba odobriti odstopanje od pravil o poreklu, določenih v Prilogi III k Sklepu 2001/822/ES. To odstopanje je upravičeno na podlagi člena 37(1) navedene priloge, zlasti glede razvoja obstoječe lokalne industrije. Odstopanje od člena 3(2)d Priloge III bo zagotovilo večjo varnost za lokalna ribiška podjetja z omogočanjem naložb v nove dejavnosti in trge. Uporaba odstopanja, ki je bilo odobreno leta 2002, je ostala zelo nizka (51 620 ton za oznako KN 0303, 35 320 ton za oznako KN 0304, 52 348 ton za lignj *Loligo* in 6 720 ton za lignj *Illex* v obdobju petih let). Odstopanje se zato odobri za naslednje skupne letne količine, ki temeljijo na skupnih letnih količinah, zajetih v odstopanju, odobrenem leta 2002, tj. 12 500 ton za oznako KN 0303, 5 100 ton za oznako KN 0304, 34 600 ton za lignje *Loligo* iz oznake KN 0307 49 35 in 31 000 ton za lignje *Illex* iz oznake KN 0307 99 11.

(5) Ob upoštevanju skladnosti z nekaterimi pogoji glede količin, nadzora in trajanja, odstopanje ne bi povzročilo resne škode uveljavljeni industriji Skupnosti ali eni ali več držav članic.

(6) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti <sup>(3)</sup> določa pravila za upravljanje tarifnih kvot. Omenjena pravila bi se morala uporabljati smiselno pri upravljanju količine, za katero se odobri zadevno odstopanje.

(7) Ker Sklep 2002/822/ES preneha veljati 31. decembra 2011, je treba določiti, da se odstopanje uporablja tudi po 31. decembru 2011, če bo sprejet nov sklep o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti ali če bo Sklep 2001/822/ES podaljšan.

<sup>(1)</sup> UL L 314, 30.11.2001, str. 1. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2007/249/ES (UL L 109, 26.4.2007, str. 33).

<sup>(2)</sup> UL L 211, 7.8.2002, str. 16.

<sup>(3)</sup> UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 214/2007 (UL L 62, 1.3.2006, str. 6).

(8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

odločbo izdana potrdila o gibanju blaga EUR 1, in serijske številke navedenih potrdil.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

#### Člen 5

#### Člen 1

Z odstopanjem od Priloge III k Sklepu 2001/822/ES se ribiški proizvodi iz Priloge k tej odločbi, pridobljeni iz morja izven teritorialnih voda, obravnavajo kot proizvodi s poreklom s Falklandskih otokov, upoštevajoč pogoje iz te odločbe.

Polje 7 potrdil EUR 1, izdanih v skladu s to odločbo, vsebuje eno od naslednjih navedb:

— „Derogation — Decision No ...“,

— „Déroqation — Décision n° ...“,

#### Člen 2

Odstopanje iz odstavka 1 se uporablja za ribe, ki jih iz morja pridobijo plovila ali ladje za predelavo, in v letnih količinah iz Priloge k tej odločbi, ki se uvozijo v Skupnost s Falklandskih otokov od 1. decembra 2007 do 30. novembra 2012.

in navedbo številke te odločbe.

#### Člen 6

Plovila in ladje za predelavo, navedeni v prvem odstavku, morajo izpolnjevati merila iz člena 3(2) Priloge III k Sklepu 2001/822/ES, razen točke (d).

Ta odločba se uporablja od 1. decembra 2007 do 30. novembra 2012.

#### Člen 3

Členi 308a, 308b in 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93 o upravljanju tarifnih kvot se smiselno uporabljajo za upravljanje količin iz Priloge k tej odločbi.

Če se sprejme nov preferencialni režim, ki bo po 31. decembru 2011 nadomestil Sklep 2001/822/EGS, ali če se sedanji režim podaljša, se bo ta odločba uporabljala do poteka veljavnosti novega režima ali podaljšanega sedanjega režima, vendar najkasneje do 30. novembra 2012.

#### Člen 4

Carinski organi Falklandskih otokov sprejmejo potrebne ukrepe za izvajanje količinskih pregledov pri izvozu izdelkov iz člena 1.

#### Člen 7

Ta odločba je naslovljena na države članice.

Zato vsa potrdila, ki jih izdajo na podlagi te odločbe, vsebujejo sklicevanje nanjo.

V Bruslju, 15. novembra 2007

Pristojni organi Falklandskih otokov vsake tri mesece pošljejo Komisiji poročilo o količinah, za katere so bila v skladu s to

Za Komisijo  
László KOVÁCS  
Član Komisije

## PRILOGA

Zaporedna št.	Oznaka KN	Opis blaga	Skupna letna količina <sup>(1)</sup> (ton)
09.1914	0303	Ribe, zamrznjene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tar. št. 0304	12 500
09.1915	ex 0304	Ribji fileti, zamrznjeni	5 100
09.1916	0307 49 35	Zamrznjen ligenj vrste <i>Loligo Patagonica (Loligo gahi)</i>	34 600
09.1917	0307 99 11	Zamrznjen ligenj vrste <i>Illex</i>	31 000

<sup>(1)</sup> Skupna letna količina pokriva vse vrste skupaj.

**POPRAVKI****Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 1380/2007 z dne 26. novembra 2007 o izdaji dovoljenja za endo-1,4-beta-ksilanazo (Natugrain Wheat TS) kot krmnega dodatka**

(Uradni list Evropske unije L 309 z dne 27. novembra 2007)

Stran 23, tabela, prvi stolpec „Identifikacijska številka dodatka“:

besedilo: „4d 62“

se glasi: „4a 62“.

---

**Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 2796/95 z dne 4. decembra 1995 o spremembi Priloge II k Uredbi Sveta (EGS) št. 2377/90 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora**

(Uradni list Evropske unije L 290 z dne 5. decembra 1995)

(Slovenska posebna izdaja, poglavje 03, zvezek 18, str. 295)

Na strani 3:

besedilo: „3.6 Benzoil benzoat“

se glasi: „3.6 Benzil benzoat“

---